

☞對今息的回應

☞其它意見:

★姓名

★聯絡電話/電郵

▶多謝填寫此回條。填妥後請將回條撕出,可放入奉獻箱內、或交給牧者同工。所有資料將會保密 ◀

◆下週聖餐崇拜事奉人員 CM Communion Worship Next Sunday ◆

	講員	主席	領詩	司事	司琴	影音
早堂 8:20AM	嚴國樑牧師	彭恩賜 弟兄	劉淑蘭 姊妹	總:嚴威詠麗姊妹 趙敏然姊妹	梁朱梅清 姊妹	黎雍品弟兄 林立弟兄
午堂 11:40AM	嚴國樑牧師	金文忠 弟兄	葉景強 執事	總:鄭偉雄弟兄 溫慧心姊妹	賴呂文彤 姊妹	沈榮華弟兄 陳俊宏弟兄

本立比頌恩堂 Burnaby Pacific Grace Church

- 隸屬門諾弟兄會 Affiliated with the Mennonite Brethren Conference -
3883 Triumph Street, Burnaby, B.C., V5C 1Y6

Tel: (604) 298-8277 Fax: (604) 298-6087 E-mail: hello@bpgc.org Website: bpgc.org

主任牧師 Senior Pastor: 嚴國樑牧師 Rev. Enoch Yim (778-839-8332)

中文牧者 CM Pastor: 黎張美芬牧師 Rev. Eliza Lai (604-808-3913)

兒童及家庭事工牧者 Children's & Family Pastor: 陳吳妙愛牧師 Rev. Ruth Goh
(778-240-0276)

英文青年事工傳道 EM Youth Pastor: 沈碧韻傳道 Pastor Helena Shum
(休產假 Maternity Leave)

本立比頌恩堂 BURNABY PACIFIC GRACE CHURCH

回歸上帝、委身神家

Awaken to God's Love, Arise for His Church

隨時禱告、天天讀經、參與事奉、緊密相連 ≈

≈ Pray anytime, Scripture every day, Serve any way, Connect every way

復活節暨轉會禮崇拜 Easter & Transferral Sunday Worship

**二零二四年三月三十一日 * March 31st, 2024 **

講員 Speaker	主席 Chairperson	領詩 Singspiration	司事 Ushers	影音 A/V
嚴國樑牧師 Pastor Enoch Yim 翻譯 Translator: 伍馬詩欣姊妹 Amina Ng	中英文聯合 敬拜小組 Joint Worship Team	中英文聯合 敬拜小組 Joint Worship Team	總司事: 彭婉靜 Catherine 姊妹 鄭偉雄 Wai Hung 弟兄 司事: 關黃小嫦 Susanna 姊妹 林志偉姊妹	林立 Nick 弟兄 沈榮華 Edward 弟兄 黎靖雯 Hannah 姊妹 呂宜嘉 Eureka 姊妹 Samuel Lee 弟兄 曹士正 Joseph 弟兄

請準時入座安靜默禱預備心靈,並關掉電話或傳呼機 Please stay quiet to prepare, turn off the cellular

宣 召 Call to Worship	.....	敬拜小組 Worship Team
禱 告 Prayer	.....	敬拜小組 Worship Team
詩 歌 敬 拜 Singspiration	.....	敬拜小組 Worship Team
讀 經 Scripture Reading	.....以弗所書 1:18-23..... Ephesians 1:18-23	黃文振弟兄 Steven Wong 黃仲晴姊妹 Ranice Wong
短 劇 Skit	.....	兒童部及青少年 Children & Youth
信 息 Message	.....復活的大能!..... Resurrected Power: The Church Fully Alive In Christ!	嚴國樑牧師 Pastor Enoch Yim
回 應 詩 歌 Song of Response	.....	敬拜小組 Worship Team
頒 發 禮 物 Gifts /Certificate Presentation	.....	黎張美芬牧師 Pastor Eliza Lai 蕭亮衡執事 Jason Siu
見 證 分 享 Testimonial Sharing	.....	· 盧郭美賢 Aggie 姊妹 · 盧文輝 Andy 弟兄
三 一 頌 Doxology	.....	眾 立 Congregation Stand
祝 福 Benediction	.....	嚴國樑牧師 Pastor Enoch Yim
歡 迎 / 報 告 Announcements	.....	嚴國樑牧師 Pastor Enoch Yim

~~~ 聚會結束,彼此問安 End of Service, Greet with One Another ~~~

## 【中文家事報告】

1. **歡迎轉會肢體:** 本主日歡迎以下肢體透過轉會加入本堂:

- 袁張美丹姊妹 (中文部迦勒團)
- 盧文輝弟兄 (中文部信望愛團)
- 盧郭美賢姊妹 (中文部信望愛團)

**Welcome New Members:** joining our church through transfer today,

- May Yuen (CM Caleb Fellowship)
- Andy Lo (CM FHL Fellowship)
- Aggie Lo (CM FHL Fellowship)

2. **會友大會:** 將於下主日(4月7日)下午 1:00-3:00 於副堂舉行,屆時將有輕便午餐提供,請預留時間出席。議案及有關文件已上載到教會網頁內,歡迎會友登入參閱。

**AGM:** will take place on April 7 (next Sunday) from 1:00-3:00pm in the chapel. A light lunch will be provided. The AGM document package has been uploaded to church website. Members are welcome to review.

3. **教會清潔日:** 由於教會有多處發現老鼠,故將於 4月13日(星期六)上午 9:00- 中午 12:00 舉行清潔日,清除在副堂台下垃圾,消毒及清潔副堂樓下房間,請弟兄姊妹預留時間參與事奉,參加者請聯絡盧焯鴻 604-619-2692。

**Cleaning Day:** We will have a church cleaning day on Saturday (April 13) from 9:00am-12:00noon. Welcoming all brothers and sisters to come. The day will mainly include clearing the storage area under the gym stage, sanitizing and re-organizing storage in the basement classrooms (we hope this will help mitigate the persistent challenge of mice in the church building). If interested, please contact deacon Lawrence 604-619-2692.

4. **主日學:** 將於下主日(4月7日)開始新一季度,設有兩班課程,並只有實體上課,分別為:

1. 「探射燈下的耶穌」: 導師:黎張美芬牧師及黎雍品 Kester。
2. 「尋找家鄉的故事」: 導師: Ken Leung, Sam Lai

**CM Sunday School:** the new term for April-June will start next Sunday (April 07). Two in-person classes will be offered, they are:

1. **Spotlight on Jesus:** teachers: Pastor Eliza and Kester
2. **Seeking the Stories of Native Land:** teachers: Ken Leung, Sam Lai

5. **副堂裝修設計回應:** 多謝大家對副堂裝修的 3 個設計方案的回饋。投票結果如下:

- 設計方案 2 (52/85 = 61%)

- 設計方案 1 (24/85 = 28%)
- 設計方案 3 (9/85 = 11%)

副堂裝修團隊根據收到的意見及提問,作出了一些修改及回覆,並已刊登在教會網站內。另外,團隊安排了兩次網上(Zoom)跟進會議,第一次已於過去星期三(3月27日)舉行了,**第二次將於本星期三(4月3日)晚上 8:30-9:30pm 舉行**,進一步回應弟兄姊妹的意見。Zoom 鏈接可到教會網站內找到。歡迎參加。

**GYM Renovation Design & Follow-up Q&A Sessions:** Thank you everyone for submitting feedback regarding the 3 design schemes for the Gym Renovation project. After calculating the collected votes, the results are as follows:

- **Design 2 (Warm Timber Strips): (52/85 = 61%)**
  - Design 1 (Minimalist Paint): (24/85 = 28%)
  - Design 3 (Contemporary Metal): (9/85 = 11%)

The renovation team has provided responses to the congregation's comments & questions raised during the SGM and from the feedback forms. The document can be found on the church website. In addition, the team will arrange two follow-up Q&A sessions: one has already been held last Wednesday (March 27). **There is another session on the coming Wednesday (April 3) from 8:30pm-9:30pm on Zoom.** Please go to church's website to join through the Zoom link. All are welcome to join.

6. **報銷申報表(Claim Form)更新:** 沿用的報銷申報表因配合教會事工重整而作出了更新。新的表格分為兩種:(1) 各事工報銷(白色);(2) 教會行政支出(黃色)。申報表可透過教會網頁下載電子表格,或仍可在信格內索取印製表格,填寫後請轉交事工領袖批准(approve),再由統籌執事核實(review),教會便會發出支票給申請人 **New Church Claim Form:** Recently, the church claim forms have been updated. The digital fillable version can be found in the church website, and hard copies can be found in the church mail slot (bottom left mail slot) as usual. (White forms are for general-use, Colored forms are for church admin-use). If you have any questions in how to use the forms, please refer to the instructions in church's website, or contact any of the deacons/2024 ministry leaders.

## 回應便條

如你對信息有任何感動回應、個人代禱需要、或對教會有任何建議等,歡迎你寫在以下,交回給牧者或執事:

☞ 代禱需要:

☞ 是否歡迎教會探訪:

是\_\_\_ 否\_\_\_

☞ 對教會的建議:

7. **兒童夏令營:** 兒童夏令營將於本年 8 月 19-23 日(週一至五)早上 9:00 至中午 12:00 舉行,對象為 5 歲-5 年級兒童,費用每人 75 元。報名作日 3 月 30 日已開始,報名表可到教會網站內找到。亦同時招募在夏令營中協助義工,歡迎有興趣的弟兄姊妹與 Pastor Ruth 或兒童事工領袖 Connie Wong, 將會有訓練提供給參與人員。

**Children Summer Camp 2024:** will be held from August 19-23 (Monday-Friday), 2024 from 9:00am-12:00 noon, for children ages 5 to grade 5. Cost is \$75 per camper. Registration has started yesterday (March 30). The application form can be found on the church website. Any inquiries, please contact Pastor Ruth.

- Also, we are recruiting anyone who is interested in helping/volunteering at the camp, please contact Pastor Ruth for more details. Training will be provided.

8. **嬰兒室招募人手:** 兒童部嬰兒室現招募人手參與事奉,每逢星期日上午 10:00am-11:15am / 11:40am-12:50pm。如果有興趣,請與 Karen Shum 或 Pastor Ruth 聯絡。

**Nursery Helpers Needed:** Children ministry is looking for helpers in the nursery on Sundays (during 10am-11:15am, and 11:40am-12:50pm). If interested, please contact Karen Shum or Pastor Ruth.

9. **假期:** 明天(4 月 1)為復活節假期,教會辦公室關閉一天。

**Holiday:** Church office will be closed for Easter holiday tomorrow (April 01).

## 【代禱事項 Prayer Items】

### 為教會禱告 For Church:

- 1) 為教會英語牧者聘牧委員會的成立,並將展開的招聘事宜禱告,求主帶領及保守。
- 2) 盼弟兄姊妹在預苦期期間能更深刻體會耶穌基督為我們的受苦。
- 3) 為週五的華聯會受苦節崇拜及週日的復活節中英文堂聯合崇拜各樣準備祈禱。
- 4) 求神感動弟兄姊妹積極參與來年的新約聖經速讀運動,一同認識神的話語。

### 為肢體禱告 For Members:

- 5) Amina Ng 姊妹的父親於早前因病辭世安息主懷,求主安慰其家人。
- 6) 在 Spring break 期間讓父母與孩子有很好的相處空間、享受著天倫樂而祈禱。

- 7) 為正接受化療的肢體禱告,盼能獲治療效果,並減少其副作用。

- 8) 求主保守一些弟兄姊妹經手術後之康復禱告。

- 9) 為患病的肢體能得着治療及康復而祈禱。

- 10) 為迦勒團盼能有更多肢體參與協助幫助團契及團友禱告,求主感動肢體參與,另亦為還迦勒團各團友之心身靈健康祈禱。

### 為世界禱告 For the World:

- 11) 全球伊斯蘭教徒正守齋戒月,願主耶穌向他們顯現,領他們認識基督救恩。